



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225  
www.czechaid.cz

Č.j. objednatele: 280598/2026-1-CRA

## Dodatek č. 1 ke Smlouvě o spolupráci

níže uvedeného dne měsíce a roku mezi smluvními stranami:

### Česká republika – Česká rozvojová agentura

Zastoupená: Ing. Michalem Minčevem,  
MBA, ředitelem  
Se sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
IČO: 75123924  
Bankovní spojení: Česká národní banka, Na  
Příkopě 28, Praha 1  
Číslo účtu: 0000-72929011/0710  
Kontaktní osoba: Mgr. Tomáš Daníček  
Tel.: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
(dále jen „ČRA“),

a

### FABRIZIO ORSINI

Se sídlem: Via G. Marconi 15, 20080, Vernate (Mi)  
– Italy  
Bankovní spojení: Account in the name of  
Fabrizio Orsini

IČO: 300216384

(dále jen „ILM konzultant“),

*Translation from the Czech language into  
English language*

Ref. No. Client: 280598/2026-1-CRA

**Amendment No. 1 to the  
Cooperation Agreement** between  
the following Contracting Parties on the day,  
month and year given below:

### The Czech Republic - The Czech Development Agency

Represented by: Ing. Michal Minčev, MBA,  
Director

With its registered office at: Nerudova 3,  
118 50, Prague 1

CRN: 75123924  
Banking details: Česká národní banka,  
Na Příkopě 28, Prague 1  
Account no.: 0000-72929011/0710  
Contact person: Mr. Tomáš Daníček  
Tel.: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
(hereinafter the “CzDA”),

And

### FABRIZIO ORSINI

With its registered office at: Via G. Marconi 15,  
20080, Vernate (Mi) – Italy

Banking details: Account in the name of Fabrizio  
Orsini

Bank country: Italy

Bank name: Banca Nazionale del Lavoro

CRN: 300216384

(hereinafter the “ILM Consultant”),



*[Handwritten signature]*



ČRA a ILM konzultant společně jen „Smluvní strany“ nebo jednotlivě „Smluvní strana“.

### Článek 1

1.1. Smluvní strany uzavřely dne 27. 4. 2026 Smlouvu o spolupráci č. j. 280103/2026-11-CRA (dále jen „Smlouva“). Vzhledem ke změně sídla ILM konzultanta, identifikační číslo (IČO) a potřebě aktualizovat bankovní účet pro platby v USD se smluvní strany dohodly na uzavření tohoto Dodatku č. 1 Smlouvy (dále jen „Dodatek“).

### Článek 2

2.1. Smluvní strany se dohodly, že s účinností od data podpisu tohoto Dodatku se sídlo ILM konzultanta mění na:

2.2. Via F. D. Guerrazzi 51, 20900, Monza (MB), Itálie. Dosavadní identifikační číslo (IČO) ILM konzultanta se tímto nahrazuje novým číslem: 11270800961.

2.3. Smluvní strany se dále dohodly, že bankovní spojení ILM Konzultanta nově zní:  
Název banky: Revolut Bank UAB



2.4. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

### Článek 3

3.1. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl mezi nimi uzavřen vážně a

The CzDA and the ILM Consultant together only as the “Contracting Parties” or individually as the “Contracting Party”.

### Article 1

1.1. On 27 April 2026, the Contracting Parties concluded the Cooperation Contract Ref. No. 280103/2026-11-CRA (hereinafter as the “Contract”). Due to the change of the ILM Consultant's registered office, identification number (CRN) and the need to update the bank account for USD payments, the Contracting Parties have agreed to conclude this Amendment No. 1 to the Agreement (hereinafter as the “Amendment”).

### Article 2

2.1. The Contracting Parties have agreed that, with effect from the date of signature of this Amendment, the ILM Consultant's registered office is changed to: Via F. D. Guerrazzi 51, 20900, Monza (MB), Italy.

2.2. The current identification number (CRN) of the ILM Consultant is hereby replaced by the new number: 11270800961.

2.3. The Contracting Parties have further agreed that the ILM Consultant's bank account details shall newly read as follows:

Bank Name: Revolut Bank UAB Bank



2.4. The remaining provisions of the Agreement shall remain unchanged.

### Article 3

3.1. The Contracting Parties declare that this Amendment was concluded between them



<p>svobodně, nikoliv v tísni či za podmínek nápadně nevýhodných.</p> <p>3.2. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech (3) stejnopisech s platností originálu, z nichž dva (2) jsou určeny pro ČRA a jeden (1) pro ILM konzultanta. V případě elektronického podpisu bude dodatek vyhotoven pouze v jednom (1) vyhotovení opatřeném elektronickými podpisy obou smluvních stran.</p> <p>3.3. Tento Dodatek je vyhotoven v českém a anglickém jazyce, přičemž v případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodné české znění.</p> <p>3.4. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, a s jeho zveřejněním souhlasí. Zveřejnění zajistí ČRA.</p> <p>3.5. Tento Dodatek Smlouvy nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti okamžikem uveřejnění v registru smluv.</p>	<p>seriously and freely, not under duress or under conspicuously disadvantageous conditions.</p> <p>3.2. This Amendment is executed in three (3) counterparts with the validity of the original, two (2) of which are intended for the CzDA and one (1) for the ILM consultant. In the case of an electronic signature, the Amendment will be executed in only one (1) counterpart provided with the electronic signatures of both Contracting Parties.</p> <p>3.3. This Amendment is made in Czech and English, in case of discrepancies between language versions, the Czech version shall prevail.</p> <p>3.4. The Contracting Parties acknowledge that this Amendment will be published in the Contract Register pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on the Contract Register, and they agree to its publication. The CzDA shall ensure the publication.</p> <p>3.5. This Amendment to the Contract shall enter into force on the day of its signing by both Contracting Parties and shall take effect at the moment of its publication in the Contract Register.</p>
--	---

V Praze dne:

In Prague, on:



Ing. Michal Minčev, MBA  
ředitel  
Director

V Lusaka dne:

In Lusaka, on: 15/06/2026



Fabrizio Orsini  
ILM konzultant  
ILM Consultant